VERORDNUNG (EWG) Nr. 1456/74 DER KOMMISSION

vom 11. Juni 1974

über den Verkauf von bestimmtem Rindfleisch, das bei der deutschen Interventionsstelle eingelagert und für die Ausfuhr bestimmt ist, zu einem im voraus pauschal festgesetzten Preis

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 187/73 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Durch die Möglichkeit, ständig Rindfleisch zur Intervention anzubieten, sind insbesondere in Deutschland Lagerbestände aufgelaufen. Es ist daher erforderlich, diese Bestände zu verkaufen, um die Gefrierhäuser zu entlasten.

Bei der gegenwärtigen Marktlage in der Gemeinschaft, die durch verhältnismäßig schwache und unstabile Preise gekennzeichnet ist, empfiehlt es sich, den Verkauf an die Verpflichtung zur Ausfuhr der Ware zu binden.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 98/69 des Rates vom 16. Januar 1969 zur Festsetzung der Grundregeln über den Absatz des von den Interventionsstellen aufgekauften gefrorenen Rindfleisches (3) können die Verkaufspreise des von den Interventionsstellen aufgekauften gefrorenen Rindfleisches im voraus pauschal festgesetzt werden. Es ist angezeigt, sich dieses Verkaufsverfahrens zu bedienen, um den interessierten Exporteuren die Erschließung von Ausfuhrgelegenheiten zu ermöglichen.

Die Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 216/69 der Kommission vom 4. Februar 1969 über Durchführungsbestimmungen betreffend den Absatz des von den Interventionsstellen gekauften gefrorenen Rindfleisches (4) müssen bezüglich des Verkaufs zu einem im voraus pauschal festgesetzten Preis eingehalten werden, wobei bestimmte abweichende Vorschriften im Hinblick auf die Ausfuhr der Erzeugnisse, insbesondere bezüglich Kautionen sowie der Abnahme und Bezahlung der Ware vorgesehen werden müssen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Nach Maßgabe der Verordnung (EWG) Nr. 216/69 sowie dieser Verordnung werden ungefähr 14 600 Tonnen gefrorene Hinterviertel von ausgewachsenen Rindern der Klasse „Ochsen A" oder „Bullen A" im Sinne der nationalen Regelung, die bei der deutschen Interventionsstelle auf Grund von vor dem 1. Januar 1974 getätigten Käufen zur Verfügung stehen, zu einem im voraus pauschal festgesetzten Preis zum Verkauf gebracht.

(2) Dieser Verkauf berechtigt nicht zur Ausstellung von den in der Verordnung (EWG) Nr. 1084/74 der Kommission vom 30. April 1974 über die Koppelung der Einfuhr von gefrorenem Rindfleisch mit dem Verkauf des durch die Interventionsstellen gelagerten Fleisches genannten Einfuhrlizenzen (5). Die Interventionsstellen machen im Original eines jeden Verkaufsvertrags eine der folgenden Anmerkungen :

„Kopplung ausgeschlossen"
„Koblingstransaktioner ikke indbefattet"
„Jumelage exclu"
„Linked sale excluded"
„Abbinamento non ammesso"
„Koppeling uitgesloten".

(3) Abweichend von Artikel 5 Absatz 1 zweiter Satz der Verordnung (EWG) Nr. 216/69 ist der Kaufantrag nur gültig, wenn ihm die schriftliche Verpflichtung des Käufers beiliegt, das Fleisch innerhalb von 8 Wochen ab dem Tage der Mitteilung über die Annahme seines Antrags zu übernehmen und auszuführen.

Artikel 2

(1) Der Verkaufspreis beträgt 159,00 RE/100 kg.

(2) Abweichend von Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 216/69 wird der Preis jeweils bei Ausgang der Ware aus dem Lager für die jeweils abgenommene Menge und spätestens am Tage vor jeder Warenübernahme gezahlt.

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 24.
(2) ABl. Nr. L 25 vom 30. 1. 1973, S. 23.
(3) ABl. Nr. L 14 vom 21. 1. 1969, S. 2.
(4) ABl. Nr. L 28 vom 5. 2. 1969, S. 10.
(5) ABl. Nr. L 121 vom 3. 5. 1974, S. 32.

(3) Abweichend von Artikel 2 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 216/69 beträgt die Mindestverkaufsmenge 60 Tonnen.

(4) Die Übernahmeorte sowie die zu übernehmenden Mengen sind im Anhang angegeben.

Artikel 3

(1) Abweichend von Artikel 4 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 216/69 beläuft sich die Kaution auf 57 Rechnungseinheiten je 100 kg.

(2) Der Nachweis über die erfolgte Einfuhr in ein Drittland wird nach dem für die Erstattungsgewährung vorgesehenen Verfahren erbracht.

(3) Im Falle höherer Gewalt bestimmt die Interventionsstelle die Maßnahmen, die sie auf Grund der angeführten Umstände für notwendig erachtet.

Die Interventionsstelle teilt der Kommission jeden Fall höherer Gewalt sowie die daraufhin getroffenen Maßnahmen mit.

Artikel 4

Die Anträge können erst ab 19. Juni 1974 eingereicht werden.

Artikel 5

Diese Verordnung tritt am 12. Juni 1974 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 11. Juni 1974

Für die Kommission

Der Präsident

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

List of lots of frozen hindquarters in the following warehouses
Quantities are expressed in metric tons at the time of placing in stock.

I. Quartiers arrière de la classe commerciale « E » et « I », provenant de « Ochsen A »

Bagfjerdinger i handelsklasse »E« og »I« hidrørende fra »Ochsen A«

Hinterviertel der Handelsklasse „E" und „I" von „Ochsen A" stammend

Quarti posteriori della classe commerciale « E » e « I », provenienti dagli « Ochsen A »

Achtervoeten van de handelsklasse „E" en „I" afkomstig van „Ochsen A"

Hindquarters from 'Ochsen A' of qualities 'E' and 'I'

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
1	Bad Bramstedt	Tiefkühlhaus Fisch Feinkost GmbH + Co. KG 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	14
2	Hilgen	Rhein-Wupper Kühl- und Lagerhaus GmbH + Co., Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	224
3	Köln	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schütte-Allee 12	19
4	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum 4630 Bochum Robertstraße 92/98	182
5	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	17
6	Mülheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	82
7	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20	35

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
8	Frankfurt/M.	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 6000 Frankfurt/Main Kleyerstraße 82	39
9	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Güterhallenstraße 27-31	7
10	Münsingen	A. Hudelmaier 7420 Münsingen-Vorlager Hauptstraße 206	4
11	Aldingen	Kühlhaus Kinzelmann 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	126
12	Mannheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG Werk Neckarshausen 6800 Mannheim 71 Rosenstraße 85	43
13	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 20, Tegel Sterkrader Straße	1 783
14	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbiner Straße 9	226
15	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Niemetzstraße 32-50	536
16	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19 Kühlhaus Ruhleben	69
		Total :	3 406

II. Quartiers arrière de la classe commerciale « E » et « I », provenant de « Bullen A »

Bagfjerdinger i handelsklasse »E« og »I« hidrørende fra »Bullen A«

Hinterviertel der Handelsklasse „E" und „I" von „Bullen A"

Quarti posteriori della classe commerciale « E » e « I », provenienti dai « Bullen A »

Achtervoeten van de handelsklasse „E" en „I" afkomstig van „Bullen A"

Hindquarters from 'Bullen A' of qualities 'E' and 'I'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
1	Flensburg	Flensburger Kühl- und Lagerhaus H. Redlefsen KG 2390 Flensburg Brauereiweg 20	290
2	Lübeck	Kühlhaus Lübeck AG 2400 Lübeck Schwartauer Allee 50	237
3	Bad Bramstedt	Tiefkühlhaus Fisch Feinkost GmbH + Co. KG 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	155
4	Hamburg	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 2000 Hamburg 1 Hammerbrookstraße 90	238
5	Hamburg	Hamburger Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg 28 Hovestraße 72	529
6	Hamburg	Kühlhaus Zentrum AG 2000 Hamburg 93 Trettaustraße 20-24	320
7	Hamburg	Frigotransit Gefrierhaus GmbH + Co. KG 2000 Hamburg 11 Magdeburger Straße 6	124
8	Hamburg	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg 1 Neumeuhlen	737
9	Bremen	Eiswerk und Kühlhaus Huxmann GmbH 2800 Bremen Am Deich 27-30	33
10	Bremerhaven	Kühl- und Lagerhaus Bremerhaven GmbH 2850 Bremerhaven-Mitte Industriegebäude	18
11	Bremerhaven	Bremerhavener Kühlhäuser F. Busse + Co. GmbH 2850 Bremerhaven-Wulsdorf Kosebrokenstraße 11-13	56
12	Hannover	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 300 Hannover-Herrenhausen Mecklenheidestraße 41 A	78
13	Steinhude	Kühl- und Lagerhaus R. Schäker 3053 Steinhude am Meer Deichstraße 4	137

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
14	Aurich	Kühlhaus der Molkerei Aurich 2960 Aurich-Egels Postfach 1409	119
15	Dissen	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 4503 Dissen/TW. Westring 6	414
16	Hilgen	Rhein-Wupper Kühl- und Lagerhaus GmbH + Co., Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	216
17	Köln	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schüttle-Allee 12	105
18	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum 4630 Bochum Robertstraße 92/98	336
19	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	92
20	Versmold	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich Betrieb Versmold 4804 Versmold Loxten 48 B	70
21	Duisburg	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg-Großenbaum Beckerfelder Straße 96	1 067
22	Mülheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	55
23	Emmerich	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4240 Emmerich Rotterdamer Straße 1	46
24	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20	46
25	Frankfurt/M.	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 6000 Frankfurt/Main Kleyerstraße 82	367
26	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Güterhallenstraße 27-31	64
27	Münsingen	A. Hudelmaier 7420 Münsinger-Vorlager Hauptstraße 206	137
28	Aldingen	Kühlhaus Kinzelmann 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	262
29	Mannheim	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG Werk Neckarshausen 6800 Mannheim 71 Rosenstraße 85	61

Nº Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagrings sted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)
30	Kassel	Kühlhaus Linde Kassel GmbH 3500 Kassel-Waldau Falderbaumstraße 37	4
31	München	Kühlhaus Linde 8000 München-Süd Schäftlarnstraße 2	451
32	Nürnberg	Kühlhaus Linde 8500 Nürnberg Knauerstraße 23	70
33	Memmingen	Memminger Kühlhallen 8940 Memmingen/Allgäu Schlachthofstraße 38	848
34	Regensburg	Kühlhaus Linde 8400 Regensburg-Osthafen Kreuzhofstraße 7	280
35	Plattling	E. Stanglmeier KG 8350 Plattling/NDB	63
36	Weidmühl	Kühlhaus Vitzthum 8251 Weidmühl 34 Post Schwindkirchen	248
37	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 20, Tegel Sterkrader Straße	1 454
38	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbiner Straße 9	281
39	Berlin	Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Niemetzstraße 32-50	754
40	Berlin	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 44 Malteserstraße 139-143	54
41	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19 Kühlhaus Ruhleben	274
		Total :	11 190